



Svet
Evropske unije

Bruselj, 25. september 2018
(OR. en)

11936/18

LIMITE

CORLX 427
CFSP/PESC 785
FIN 633
MAMA 133
MOG 62
CONOP 75

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o omejevalnih ukrepih proti širjenju in uporabi kemičnega orožja

SKLEP SVETA (SZVP) 2018/...

z dne ...

**o omejevalnih ukrepih
proti širjenju in uporabi kemičnega orožja**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska unija podpira mednarodne pogodbe in ureditve za razoroževanje, neširjenje orožja in nadzor nad njim.
- (2) Unija podpira učinkovito izvajanje in splošno uporabo Konvencije o prepovedi razvoja, proizvodnje, kopičenja zalog in uporabe kemičnega orožja ter o njegovem uničenju (v nadaljnjem besedilu: CWC), kot tudi Organizacije za prepoved kemičnega orožja (OPCW) in njenega tehničnega sekretariata. Unija ostro obsoja širjenje in uporabo kemičnega orožja kjer koli, s strani kogar koli in v kakršnih koli okoliščinah. V podporo v CWC navedeni prepovedi uporabe kemičnega orožja, ki predstavlja hudo grožnjo za mednarodno varnost, Unija meni, da je treba sprejeti posebne ukrepe proti tistim, ki posegajo po takem orožju oziroma prispevajo k njegovemu razvoju ali uporabi. Zavezana je temu, da bo pomagala pri odkrivanju in pregonu posameznikov, subjektov, skupin ali vlad, odgovornih za uporabo kemičnega orožja. Hkrati je treba biti pozoren tudi na pripravljalne faze pred uporabo, kot so razvoj, proizvodnja, pridobivanje, prenos in kopičenje zalog kemičnega orožja.
- (3) V tej zvezi je Unija izrazila svojo podporo sklepu konference držav članic pogodbenic CWC, ki obravnava grožnjo uporabe kemičnega orožja, sprejetem 27. junija 2018.

- (4) Unija in njene države članice sodelujejo pri drugih mednarodnih pobudah, katerih cilj je boj proti grožnji kemičnega orožja, kot so Avstralska skupina, ki z usklajevanjem in harmonizacijo nacionalnih ukrepov za nadzor izvoza pomaga pri izpolnjevanju obveznosti iz CWC ter Konvencije o biološkem in toksičnem orožju, pa tudi ,Varnostna pobuda proti širjenju orožja za množično uničevanje‘ in Mednarodno partnerstvo proti nekaznovanju uporabe kemičnega orožja. Unija in države članice podpirajo tudi izvajanje zadevnih resolucij Varnostnega sveta Združenih narodov, zlasti resolucije 1540 (2004), 2118 (2013), 2209 (2015), 2235 (2015) in 2325 (2016).
- (5) Evropski svet je 22. marca 2018 sklenil, da je uporaba kemičnega orožja, vključno z uporabo kakršnih koli strupenih snovi, ki se v kakršnih koli okoliščinah uporabljajo kot orožje, povsem nesprejemljiva, da jo je treba sistematično in strogo obsojati ter pomeni varnostno grožnjo za vse nas. Evropski Svet je 28. junija 2018 je pozval k čimprejšnjemu sprejetju nove ureditve omejevalnih ukrepov Unije za preprečevanje uporabe in širjenja kemičnega orožja.
- (6) Ta sklep prispeva k prizadevanjem Unije za boj proti širjenju in uporabi kemičnega orožja. Področje uporabe in opredelitev kemičnega orožja iz tega sklepa bi se morala ujemati s tistima iz CWC.
- (7) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

„Kemično orožje“ pomeni kemično orožje, kot je opredeljeno v členu II Konvencije o kemičnem orožju (CWC).

Člen 2

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da preprečijo vstop na svoja ozemlja ali tranzit preko njega:
 - (a) fizičnim osebam, ki so odgovorne za ali zagotavljajo finančno, tehnično ali materialno podporo za ali so kako drugače vključene v:
 - (i) proizvodnjo, pridobivanje, posedovanje, razvijanje, prevoz, kopičenje zalog ali prenašanje kemičnega orožja;
 - (ii) uporabo kemičnega orožja;
 - (iii) vključevanje v kakršne koli priprave za uporabo kemičnega orožja;
 - (b) fizičnim osebam, ki pomagajo kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu pri kateri koli dejavnosti iz točke (a) tega odstavka ali ga k temu spodbujajo ali napeljujejo ter s tem povzročajo nevarnosti, da bi se takšne dejavnosti lahko izvajale, ali k njej prispevajo in
 - (c) fizičnim osebam, ki so povezane s fizičnimi osebami, navedenimi v točkah (a) in (b)

kot so navedene v Prilogi.

2. Odstavek 1 držav članic ne zavezuje k temu, da bi lastnim državljanom zavrnila vstop na svoje ozemlje.
3. Odstavek 1 ne posega v primere, v katerih posamezno državo članico zavezuje mednarodnopravna obveznost, in sicer:
 - (a) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;
 - (b) kot državo gostiteljico mednarodne konference, ki jo skliče OZN ali katere pokroviteljica je OZN;
 - (c) v skladu zvečstranskim sporazumom o dodeljenih privilegijih in imunitetah, ali
 - (d) v okviru Lateranske pogodbe, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež (Vatikanska mestna država) in Italija.
4. Za odstavek 3 se šteje, da se uporablja tudi, kadar je država članica gostiteljica Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).
5. Svet je ustrezno obveščen vsakič, ko posamezna država članica odobri izjemo v skladu z odstavkom 3 ali 4.

6. Države članice lahkoodobrijo izjeme od ukrepov, uvedenih na podlagi odstavka 1, kadar je potovanje upravičeno zaradi nujnih humanitarnih potreb ali udeležbe na medvladnih srečanjih in srečanjih, ki jih podpira ali gosti Unija ali ki jih gosti država članica, ki predseduje OVSE, in na katerih poteka politični dialog za neposredno spodbujanje uresničevanja ciljev politike omejevalnih ukrepov, vključno z izvajanjem zakonskih prepovedi proti kemičnemu orožju in uspešno odpravo kemičnega orožja. Države članice lahkoodobrijo izjeme od ukrepov, uvedenih na podlagi odstavka 1, kadar je vstop ali tranzit potreben zaradi izvedbe sodnega postopka.
7. Država članica, ki želi odobriti izvzetje iz odstavka 6, o tem pisno obvesti Svet. Izvzetje se šteje za odobreno, razen če eden ali več članov Sveta vloži pisni ugovor v dveh delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila o predlaganem izvzetju. Če en ali več članov Sveta vloži ugovor, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da se predlagana izjema odobri.
8. Kadar država članica na podlagi odstavkov 3, 4, 6 ali 7 osebam s seznama iz Priloge odobri vstop na svoje ozemlje ali tranzit preko njega, je odobritev strogo omejena na namen, za katerega je bila podeljena, in na osebe, na katere se neposredno nanaša.

Člen 3

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali pod nadzorom:
 - (a) fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki so odgovorni za ali ki zagotavljajo finančno, tehnično ali materialno podporo za ali so kako drugače vključeni v:
 - (i) proizvodnjo, pridobivanje, posedovanje, razvijanje, prevoz, kopičenje zalog ali prenašanje kemičnega orožja;
 - (ii) uporabo kemičnega orožja;
 - (iii) vključevanje v kakršne koli priprave za uporabo kemičnega orožja;
 - (b) fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki kakor koli pomagajo kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu pri kateri koli dejavnosti iz točke (a) tega odstavka ali ga k temu spodbujajo ali napeljujejo ter s tem povzročajo nevarnosti, da bi se takšne dejavnosti lahko izvajale, ali k njej prispevajo in
 - (c) fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki so povezani s fizičnimi ali pravnimi osebami, subjekti in organi, zajetimi v točkah (a) in (b) tega odstavka

kot so navedene v Prilogi.
2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s seznama iz Priloge ne smejo biti neposredno ali posredno dana na razpolago ali v njihovo korist nikakršna sredstva ali gospodarski viri.

3. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 lahko pristojni organ države članice pod takšnimi pogoji, za katere meni, da so primerni, odobri sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z njimi, potem ko je ugotovil, da so ta sredstva ali gospodarski viri:
- (a) nujni za osnovne potrebe fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama iz Priloge in vzdrževanih družinskih članov takih fizičnih oseb, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javne komunale;
 - (b) namenjeni izključno za plačilo razumnih honorarjev in nadomestil nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;
 - (c) namenjeni izključno za plačilo honorarjev ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;
 - (d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev, ali
 - (e) nakazani na račun ali z računa diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so taka plačila namenjena za uradne naloge diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom uvrstitve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz odstavka 1 na seznam iz Priloge, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v Uniji, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom ali po njem;
 - (b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s tako odločbo ali so v taki odločbi priznane kot veljavne, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;
 - (c) odločba ni v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama iz Priloge in
 - (d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

5. Odstavek 1 fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu s seznama iz Priloge ne preprečuje, da bi izvedel plačilo, zapadlo po pogodbi, ki je bila sklenjena pred datumom uvrstitve take fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa na seznam v navedeni prilogi, pod pogojem, da je zadevna država članica ugotovila, da plačila neposredno ali posredno ne prejme fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz odstavka 1.
6. Odstavek 2 se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune, kot so:
- (a) obresti ali druge dohodke na navedenih računih;
 - (b) zapadla plačila po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, sklenjenih ali nastalih pred datumom, ko so za te račune začeli veljati ukrepi iz odstavkov 1 in 2, ali
 - (c) zapadla plačila po sodnih, upravnih ali arbitražnih odločbah, izdanih v Uniji ali izvršljivih v zadevni državi članici,
- pod pogojem, da za vse takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej veljajo ukrepi iz odstavka 1.

Člen 4

1. Svet soglasno na predlog države članice ali visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko pripravi oziroma spremeni seznam iz Priloge.

2. Svet o sklepu iz odstavka 1, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, bodisi neposredno, če je naslov znan, bodisi z objavo obvestila, s čimer da taki osebi, subjektu ali organu možnost, da predloži pripombe.
3. Kadar so predložene pripombe ali so predstavljeni novi tehtni dokazi, Svet pregleda sklep iz odstavka 1 in o tem ustrezno obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

Člen 5

1. Priloga vključuje razloge za uvrstitev na seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz členov 2 in 3.
2. Priloga vključuje tudi informacije, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, kadar so te informacije na voljo. Za fizične osebe lahko te informacije vključujejo imena, vključno z vzdevki, datum in kraj rojstva, državljanstvo, številko potnega lista in osebne izkaznice, spol, naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Za pravne osebe, subjekte ali organe lahko te informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež podjetja.

Člen 6

V zvezi s kakršno koli pogodbo ali transakcijo, katere izvedba je bila neposredno ali posredno v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s tem sklepom, vključno z zahtevki za nadomestilo škode ali kakršnimi koli drugimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, garancije ali nadomestilo škode, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, se ne ugotovi nobenemu zahtevku, če ga vložijo:

- (a) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, uvrščeni na seznam iz Priloge,
- (b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje preko oseb, subjektov ali organov iz točke (a) ali v njihovem imenu.

Člen 7

Da bi bili ukrepi, določeni v tem sklepu, čim bolj učinkoviti, Unija spodbuja tretje države k sprejetju omejevalnih ukrepov, podobnih tistim, ki so določeni v tem sklepu.

Člen 8

Ta sklep se uporablja do ... [12 mesecev po datumu sprejetja]. Ta sklep se redno pregleduje. Če Svet meni, da njegovi cilji niso bili doseženi, ga po potrebi obnovi ali spremeni.

Člen 9

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V ...,

Za Svet

Predsednik

PRILOGA

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov
iz členov 2 in 3

[...]
